



Cambridge O Level

CANDIDATE
NAME

CENTRE
NUMBER

--	--	--	--	--

CANDIDATE
NUMBER

--	--	--	--



ARABIC

3180/02

Paper 2 Translation and Reading Comprehension

May/June 2024

1 hour 30 minutes

You must answer on the question paper.

No additional materials are needed.

INSTRUCTIONS

- Answer **all** questions.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes at the top of the page.
- Write your answer to each question in the space provided.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- Do **not** write on any bar codes.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 55.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [].

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

2 Translate into **Arabic**.

Korea is an ancient country; it is thousands of years old in fact. For a long time, people spoke the Korean language without being able to read it or write it. Then, because of Korea’s strong relationship with China, the educated people began to use Chinese writing.

However, this type of writing is very complex requiring learning thousands of symbols. In addition, most people who were doing manual work did not have time to learn it. As a result, only the rich had the opportunity to master it.

All this changed at the hands of King Sejong who invented the alphabet in the fifteenth century. He introduced new rules to the written form of the language, and he made the symbols simpler and fewer in number.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

..... [20]

Section B – Reading Comprehension

Do **not** translate the passage below. First read it carefully and then answer, briefly and in **Arabic**, the questions that follow.

كانت المرأة عماد المجتمع في مصر الفرعونية، ووصلت لأعلى درجات التقدير فيه. لولاها ما قامت الحضارة المصرية العريقة، فقد كانت مصدر التشجيع على العمل والإبداع، ورفع الهمم والطاقت لدى الرجال.

وسبقت مصر الفرعونية العالم في احترام المرأة التي تمتعت بحقوق كثيرة لم تتمتع بها مثيلاتها في العالم القديم، وكانت مساوية للرجل في الحياة والحكم. وحملت المرأة المصرية لقب "نبت بر" أي "سيدة البيت"، وتتوّعت مهامها في مجتمعها منذ بداية الحضارة المصرية؛ فساعدت زوجها في الحقول وعلمت أولادها المهارات الفنية التقليدية، وعملت في القصر مربّية لأبناء كبار رجال الدولة، وكذلك كانت كاهنة في المعابد. أمّا بعض الماهرات في القراءة والكتابة والحساب، فعملن في أقسام إدارية في الدولة.

إن تماثيل قدماء المصريين تشير إلى طبيعة الحياة الأسرية في ذلك الزمن؛ فصوّرت المرأة وهي واقفة بجوار زوجها في حجمٍ مُقارب له كشريكٍ مساوٍ، في حين يظهر الأبناء وهم ينظرون بإعجاب إلى والديهم، ويبدو الزوج سعيداً وذراعه تلامس يد زوجته بحنان. ويُمثّل هذا التصوير الفني مغزى عميقاً يُعبّر عن قمة التراحم والحنان في المجتمع المصري.

غالباً ما ترأست المرأة المصرية القديمة حكم البلاد إما منفردة، مما يدل على مدى تطوّر مصر وانفتاحها، أو مشاركة زوجها في الحكم، وكان إسهامها لا يقل عن إسهام الملوك الرجال. وأحياناً كان يتم تكليف الملكة الأم بإدارة شؤون البلاد نيابة عن ولدها الطفل نظراً إلى أنّ الأم هي الشخص الأكثر وفاءً لصغيرها، وهي أكثر من يحمل مسؤولية الدفاع عنه حتى يصبح شاباً، فضلاً عن انتمائها بالدم للعائلة الحاكمة.

وشاركت المرأة المصرية في الدفاع المُستमित عن الوطن، وكان للملكة المناضلة "تتي - شري" دور كبير في تحرير مصر من احتلال "الهكسوس" على يد حفيدها "أحمس الأول". ولعبت أمّه "إياح حتب الأولى" دوراً رئيسياً في إدارة شؤون البلاد، وتولّت تسيير الفرق العسكرية، والاعتناء بالجنود، وأداء الشعائر الدينية، وبناء الجسور على النيل، وإبعاد المتمردين السياسيين، ومطاردة الأعداء ليعمّ الأمن والسلام.

Now answer the following questions briefly, using your own words as far as possible.

3 لماذا اعتبر الكاتب المرأة المصرية أساس المجتمع القديم؟ أذكر سببين.

.....

 [2]

4 هاتِ دليلين من الفقرة الثانية على أن مصر الفرعونية أول من رفع شأن المرأة.

.....

 [2]

5 أعطِ ثلاثة أدوار تربيوية قامت بها المرأة الفرعونية.

.....

 [3]

6 لماذا عملت بعض نساء الفراعنة في المؤسسات الحكومية؟

.....
 [1]

7 كيف عكست الآثار الفرعونية العلاقة بين الزوجين؟ أذكر أمرين.

.....

 [2]

8 كيف أدارت الملكات المصريات البلاد؟ هاتِ طريقتين.

.....

 [2]

9 لماذا حكمت المرأة المصرية الدولة بدلاً من ابنها الصغير؟ أعطِ ثلاثة أسباب.

.....

.....

.....

[3]

10 ما المهام العسكرية التي قامت بها أمّ أحمس الأول؟ هاتِ أربعاً.

.....

.....

.....

.....

[4]

11 اشرح ثلاثاً مما يأتي بكلماتك الخاصة:

(i) التقدير (ii) تنوّعت (iii) الزمن (iv) مغزى (v) تطوّر

.....

.....

.....

[6]

[Total: 25]

Additional page

If you use the following page to complete the answer to any question, the question number must be clearly shown.

Dotted lines for writing.

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.